



春河劇團、笨鳥工作室

Spring River Performing Arts Troupe, Stupid Bird Studio

沒有人想交作業

Never Grow Up Ver. Theatre Round 2

2023.6.2 Fri. 19:30

2023.6.3 Sat. 14:30

2023.6.4 Sun. 14:30

衛武營戲劇院

Weiwuying Playhouse

節目全長約 140 分鐘，含中場休息 20 分鐘。

Duration is 140 minutes with a 20-minute intermission.



National Kaohsiung
CENTER for the ARTS

WEI WUYING

衛武營 國家藝術文化中心
國家表演藝術中心 National Performing Arts Center

節目介紹

六個相識多年的演員好朋友，每一次的定期聚會總是五缺一，看似把酒言歡、幹話連連的輕鬆場合，六人之間卻各有解不開的心結；一趟說了多年才成行的離島之旅，參與成員一一歸隊，心底的祕密也在旅程中逐漸解封、釋放……

大獲好評的讀演版本走上舞台，男人同時像個男孩，各種煩惱不願直白，每個人都是孤單島嶼想要有愛。誰說男人只剩一張嘴，男人也能成為指南針，通往重視的人心中，接住彼此，時代在走改變要有，這次讓我們來用新時代男人的真心話陪你迎接盛夏來臨。

節目導讀

文 楊帛翰 (製作人)

很高興《沒有人想交作業》劇場版來到高雄與各位見面，我對於你現在看到的這六位演員有很強的信心，相信無論你是男性還是女性，無論你現在年紀多大，都能從故事及角色中，看見一些人與人之間溫暖信任的力量。

Introduction

Six long-time actor friends see each other regularly, but at every get-together, one of them is always missing. Underneath their seemingly cordial gatherings lie unresolved resentment that can only be settled in one way and one way only—a round-island trip which took years to plan. As the gang embarks on their journey, their secrets, which had been carefully tucked away for years, begin to unfold...

The well-received reader's theater has been adopted into a play. Men are like little boys sometimes, never willing to express themselves bluntly, especially when it comes to their feelings. Every man is like a lonely island longing for love. Who says men only move their lips? They can be a compass sometimes, finding the way to each other's heart and catching each other as they fall. The times are a-changing, and so should men. Let us hear what modern men really have to say in this mid-summer rendition of an age-old story.

Program Notes

By YANG Po-han (Producer)

I'm so excited that the theater version of *Never Grow Up* has come to Kaohsiung and am extremely confident in the six performers. I'm sure that regardless of gender or age, everyone will see the power of heartfelt trust in the plot and characters.

我想向你傳達：「到劇場看戲可以很輕鬆，也能從中得到很多樂趣。」同樣說一個故事，現場表演與影像演出所帶來的體驗及感受完全不同。如果你覺得今天的演出很不錯，希望你到「沒有人想交作業」及六位演員的粉專逛逛，我很想看見與觀眾想法上的交流。也希望如果你覺得進劇場看戲有點意思，可以把這種心情跟感覺分享給身邊的好友，三不五時跟他們相約進劇場看演出，做為你們獨特的共同記憶。

導演的話

文 吳維緯

「時間是個很奇怪的東西。
當人平平淡淡過日子，
時間甚麼也不是。
然而，突然間，人除了時間，
甚麼都感覺不到。」

這是歌劇《玫瑰騎士》中的一段。
後來查了一下，作曲與作詞的藝術家與詩人，
也正好在 40 歲上下，
不曉得這是否是時間的魔力時刻。

讓我們藉此珍惜能感覺到時間的時刻吧！
也珍惜這場有保存期限的演出，就我們彼此，
在劇場，這個年紀的此刻。

What I want the audience to realize is that coming to a theater to watch a show can be relaxing and lots of fun. Though they tell the same story, a live performance is a completely different experience from watching a recording or even a live broadcast. If you like today's performance, I invite you to visit the fan pages of *Never Grow Up* and the performers—I'd love to see your comments! Also, if you think that live theater performances are appealing, I encourage you to share your feelings with other people and bring them to see programs from time to time to make memories together that will belong exclusively to you!

Director Notes

By WU Wei-wei

"Time is a strange thing.
While one is living one's life away,
it is absolutely nothing.
Then, suddenly,
one is aware of nothing else."

This is a line from the opera *Der Rosenkavalier*.
After a bit of research, I found that the composer and librettist were both under 40 years old.
I wonder if this is a magical moment in time.

Let's seize this opportunity to cherish the fact that we can feel moments in time.
And let's cherish this performance, which has a "shelf life," in this theater together at this very moment of our lives.

演出暨製作團隊 Artistic and Production Team

製作單位 | 春河劇團、笨鳥工作室

製作人 | 楊帛翰

編劇 | 王詩淳

導演 | 吳維緯

演員 | 王鏡冠、韋以丞、高英軒、

吳定謙、梁正群、葉文豪 (依姓氏筆劃排序)

舞台設計 | 陳慧

服裝設計 | 謝建國

燈光設計 | 賴科竹

音樂設計 | 卓士堯

舞台監督 | 陳昭郡

主視覺設計 | H.Stuff Room

合作夥伴 | 高雄春天藝術節

主辦單位 | 衛武營國家藝術文化中心

Present by | Spring River Performing Arts Troupe, Stupid Bird Studio

Producer | YANG Po-han

Scriptwriter | WANG Shih-chun

Director | WU Wei-wei

Actors | WANG Ching-kuan, WU Ting-chien, WEI Yi-cheng,

KAO Yin-hsuan, LIANG Cheng-chun, YEH Wen-hao

Set Design | CHEN Hui

Costume Design | Jeffy CHEAH

Light Design | LAI Ke-chu

Music Design | JUO Shr-Yau

Stage Manager | CHEN Chao-chun

Vision Design | H. Stuff Room

Partner | Kaohsiung Spring Arts Festival

Organizer | National Kaohsiung Center for the Arts (Weiwuying)

